



# Portofino

*granitium*





# Portofino *granitium*

Art. 9Q5M-0  
Ø cm 20-24-28

padella  
frying pan  
Pfanne



art. 9Q96-D  
Ø cm 28

tegame 1 manico + 1 maniglia + coperchio in vetro  
deep pan 1h + handgrip + glass lid  
Schmorpfanne mit Griff und Gegengriff + Glasdeckel



art. 9Q23-A  
Ø cm 24-28

tegame 2 maniglie  
deep pan 2 handles  
Servierpfanne 2 Griffe



art. 9Q78-D  
Ø cm 20-24

casseruola 2 maniglie + coperchio in vetro  
casserole 2 handles + glass lid  
Kochtopf 2 Griffe + Glasdeckel



art. 9Q7S-0  
Ø cm 16

casseruola 1 manico  
sauce pan 1 handle  
Stielkasserolle



art. 9Q99-0  
Ø cm 28

tegame 1 manico  
deep pan 1h  
Schmorpfanne



art. 9Q9F-0  
cm 28x28

bistecchiera  
grill pan  
Grillpfanne



art. 9Q06-0  
Ø cm 28

wok saltapasta  
wok 1 handle  
Wokpfanne



Prodotti testati nei nostri laboratori  
7 giorni su 7 - 24 ore su 24  
365 giorni all'anno

**10 YEAR**  
GUARANTEE - GARANTIE

## QUALITÀ TESTATA

Ballarini effettua continui controlli attraverso prestigiosi enti internazionali, quali Neutron (Italia), LGA (Germania) e Danish Institute (Danimarca) per assicurare l'assoluta idoneità alimentare e la sicurezza dei propri rivestimenti antiaderenti.

## TESTED QUALITY

Ballarini also has ongoing controls performed by respected international agencies such as Neutron (Italy), LGA (Germany), and the Danish Institute (Denmark) to ensure that the company's non-stick coatings are completely suitable and safe for use with foodstuffs.

## GEPRÜFTE QUALITÄT

Ballarini lässt kontinuierlich Kontrollen durch bedeutende internationale Institute wie Neutron (Italien), LGA (Deutschland) und Danish Institute (Dänemark) durchführen. Somit werden die absolute Lebensmittelunbedenklichkeit und die Sicherheit der Antihafversiegelungen gewährleistet.



## MANICO IN ACCIAIO

adatto anche per l'utilizzo in forno ad alte temperature

## STEEL HANDLE OVENPROOF

suitable for use in the oven to high temperatures

## ERGONOMISCHER, EDELSTAHLGRIFF

extrem stabil durch Vernietung, hitzebeständig auch für den Backofen geeignet bis 250 Grad

## RIVETTI IN ACCIAIO INOX

per garantire stabilità ed evitare ruggine

## STAINLESS STEEL RIVETS

to guarantee safety and prevent rusting

## HÖCHSTE STABILITÄT

durch rostfreie Edelstahl-Nieten

## ANTIADERENTE GRANITIUM

rivestimento antiaderente estremamente resistente composto da 5 strati, (3 strati + 2 strati di particelle minerali), per uso ultra intensivo.

## EXTREMELY RESISTANT

## NON-STICK COATING

Composed of 5 layers (3 layers + 2 layers with mineral particles)

## EXTREM WIDERSTANDSFÄHIGE

## ANTIHAFTVERSIEGELUNG

aus 5 Schichten für intensiven Gebrauch. Extrem hitzebeständig.



## FONDO SPECIALE INDUZIONE

fondo bimetallico realizzato in alluminio e acciaio per induzione

## STEEL/ALUMINIUM

## TWO-PLY BOTTOM

suitable for induction hobs

## BIMETALL-BODEN AUS ALUMINIUM UND STAHL

perfekt für Induktion und alle anderen Herdarten

## CORPO IN ALLUMINIO

per uso alimentare, spessore extra forte

## FOOD-SAFE ALUMINIUM

extra thick body

## EXTREM DICKWANDIGES KOCHGESCHIRR

aus Rein-Aluminium-lebensmittelunbedenklich



Antiaderente a prova di utensili metallici

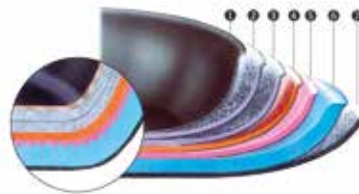
Resistant to metal utensils

Auch für Metallutensilien geeignet

## GRANITIUM - sezione della pentola

## GRANITIUM - section of the pot

## GRANITIUM - Querschnitt



1. Impermeabilizzazione a massima antiaderenza
2. 3. Doppio strato di materiali indurenti, otticamente visibili, per una eccezionale resistenza al graffio e all'usura
4. Strato di rivestimento intermedio a resistenza diffusa, struttura di rinforzo ad elevata carica minerale
5. Strato di rivestimento di ancoraggio
6. Corpo in alluminio preventivamente trattato a rugosità controllata
7. Rivestimento esterno a copertura integrale

1. Impermeability with maximum non-stick power
2. 3. Double layer of visible hardening materials providing the coating with exceptional scratch and wear resistance
4. Middle layer with diffused resistance Reinforcement structure with high mineral content
5. Anchor layer
6. Aluminium body, previously treated and with controlled roughness
7. Stainless protective external layer

1. Optimale Antihft-Versiegelung
2. 3. Eine sichtbare doppelte Schicht gehärteter Materialien, um der Beschichtung ausgezeichnete Eigenschaften an Kratz und Widerstandsfähigkeit gegen Abnutzung zu verleihen
4. Mittlere Beschichtung mit erhöhter Widerstandsfähigkeit - Verstärkungsstruktur mit hohem Mineralanteil
5. Haftbeschichtung
6. Kern in Aluminium, für eine kontrollierte Rauheit verbehandelt
7. Rostfreie Schutzschicht





Gioiello della costa, Portofino incanta con il suo mare, terso quanto il cielo che la sovrasta. Piccolo borgo secolare, sa offrire esperienze di mondanità ed esclusività uniche. Portofino è il luogo fuori dal tempo dove lusso, storia e natura si fondono in un unico, irripetibile scenario.

One of the jewels of the Italian coastline, Portofino's sea, as clear as the sky above, is truly bewitching. A little town with centuries of history, it is an exclusive location for socialites and VIP engagements. Portofino is a timeless place where luxury, history and nature merge together in a unique and incomparable setting.

Portofino, ein Juwel an dieser Küste, verzaubert durch ein Meer so unendlich weit wie der Himmel. Ein kleines, jahrhundertealtes Dorf, das sich mondän zeigt und ein einzigartiges Flair besitzt. Portofino ist ein zeitloser Ort, an dem sich Luxus, Geschichte und Natur zu einem einzigartigen, edlen Bühnenbild vereinen

Da oltre 100 anni Ballarini lavora coniugando tradizione e know-how tecnologico a valori di sostenibilità. Come testimonia la certificazione del sistema di gestione ambientale UNI EN ISO 14001, un riconoscimento di grande prestigio che avvalorata la grande sensibilità etica ed ambientale dell'azienda. Consapevole che la tutela dell'ambiente non è che un ulteriore aspetto della qualità, Ballarini sceglie di stampare tutti i suoi strumenti informativi su carta riciclata.



Since 1889 Ballarini mixes its technological know-how and the faithfulness to tradition to the concept of sustainable development, as testified by the certification of environmental management system UNI EN ISO 14001, acknowledging the attention of the company to ethical issues and respect of Nature. Conscious of the quality aspects involved in environmental care, Ballarini chooses to print its advertising material on recycled paper.



Ballarini Paolo & Figli SpA . Via Risorgimento, 3  
46017 Rivarolo Mantovano (MN) . tel. +39 0376 9901 . [www.ballarini.it](http://www.ballarini.it)

